

DELTA® TUB & SHOWER CARTRIDGE

Instructions:

Read instructions carefully before installation.

1. **Read complete instructions and familiarize yourself with the illustrations before beginning. Plumber installation is recommended.**
2. **WARNING! SHUT OFF WATER SUPPLIES BEFORE DISASSEMBLING THE TUB SHOWER VALVE.**
3. Remove handle.
4. **CAUTION!** Mark the Rotational Limit Stop “RLS” (A) with a pen or pencil on the raised rib that aligns with the raised mark on the cap (B). **NOTE:** after installing the new cartridge, its RLS must be in the same position (If this position provided the correct handle rotation previously). See important information and RLS Adjustment in Step 4.1 on this sheet.
5. **CAUTION!** Note the position of the lettering labeled “HOT SIDE” (C). The cartridge must always be put back in the same position. The “HOT SIDE” lettering should always be located on the hot water inlet side so the cold water will flow first. For normal installations the hot side will be on the left.
6. Pull outside sleeve (D) off. Then if necessary, slide the sleeve O-Ring (E) toward you until it stops at the raised brass section (F) on the tub/shower body. Do not pull the sleeve O-Ring over the raised brass section. **NOTE:** when the sleeve is re-installed, it will slide on this O-Ring.
7. **WARNING: BE SURE WATER SUPPLIES ARE SHUT OFF.**
8. Unscrew the brass bonnet (G).
9. **Do not pry the cartridge out of the body with a screwdriver.** Re-install the handle on brass stem (H) and rotate counterclockwise while lifting the cartridge out of the two notches on the sides of the body.
10. **CAUTION!** Do not twist the Cap and Lower Housing of the New Cartridge to take it apart. If they are separated for any reason, be sure they are locked back together by twisting them together until they snap back together. **WARNING:** Never take the Lower Housing Apart.
11. Install the cartridge with the “HOT SIDE” lettering on the cap (C) on the hot water inlet side (see Step 5.)
12. Re-assemble the brass bonnet (G).
13. Slide on the outside sleeve (D) (see Step 6).
14. Check for proper installation of the RLS (A) on the new cartridge by following Steps 4.1.
15. Re-install the handle then proceed to Step 16.
16. **FLUSH YOUR SYSTEM.** Turn handle to full on “hot and cold mix” position. Turn on water supplies. Check for leaks and let supply lines flush for one minute without moving handle. If you have a showerhead, divert water to it and flush for 30 seconds. This will remove any debris from the supply lines that can damage internal parts of the faucet and create leaks. **BE SAFE!** After you have finished the repair, turn on tub/shower valve to make sure **COLD WATER FLOWS FIRST.** If not, see Step 5.

4.1 ADJUSTING THE ROTATIONAL LIMIT STOP:

IMPORTANT: The Rotational Limit Stop is used to limit the amount of hot water available such that, if set properly, the user will not be scalded if the handle accidentally is rotated all the way to “hot” when a person is showering or filling a tub. The first position allows the LEAST amount of hot water to mix with the cold water in the system. In the first position the water will be the coldest possible when the handle is turned all the way to hot. As you move the Rotational Limit Stop counterclockwise, you progressively add more and more hot water in the mix. The last position to the left will result in the greatest amount of hot water to the mix, and the greatest risk of scald injury, if someone accidentally turns the valve handle all the way to the hot side while showering or filling a tub.

WARNING: In some instances, setting the Rotational Limit Stop in the hottest position (full counterclockwise) could result in scald injury. It is necessary to adjust the Rotational Limit Stop so that the water coming out of the valve will not scald the user when the handle of the valve is rotated to the hot side.

- According to the majority of industry standards, the maximum allowable temperature of the water exiting the valve is 120° F (Your local plumbing codes may require a water temperature less than 120°F)
- The Rotational Limit Stop may need to be readjusted seasonally if the inlet water temperature changes. For example, during the winter, the cold-water temperature is colder than it is during the summer, which could result in varying outlet temperatures. A water temperature for a comfortable bath or shower is typically between 90°F-110°F.
- Run the water so that the cold water is as cold as it will get and hot water is as hot as it will get. Place the handle on the stem and rotate the handle counterclockwise until the handle stops.
- Place a thermometer in a plastic tumbler and hold in the water stream. If the water temperature is above 120°F, the Rotational Limit Stop must be repositioned clockwise to decrease valve outlet water temperature to be less than 120°F for it to meet the requirements of your local plumbing codes.
- To adjust the temperature of the water coming out of the valve, pull the disc back to a position where it is possible to remove the Rotational Limit Stop and readjust the teeth engagement position to the desired temperature. Clockwise will decrease the outlet temperature, counterclockwise will increase the outlet temperature. Temperature change per tooth (notch) could be a 4-16°F based on inlet water conditions. Repeat as necessary. Push disc until fully seated. **WARNING:** Failure to re-install Disc after setting Rotational Limit Stop could result in scald injury.

MAKE SURE COLD WATER FLOWS FROM THE VALVE FIRST. MAKE SURE WATER FLOWING FROM THE VALVE AT THE HOTTEST FLOW POSSIBLE DOES NOT EXCEED 120°F OR THE MAXIMUM ALLOWED BY YOUR LOCAL PLUMBING CODE.

Manufacturer assumes no responsibility for any failure due to improper installation or use of product(s).

CARTOUCHE DE BAIGNOIRE ET DOUCHE DELTA^{MD}

Instructions :

Lisez attentivement les instructions avant l'installation.

1. Lisez les directives et familiarisez-vous d'abord avec les images avant de commencer. Il est recommandé de faire effectuer l'installation par un plombier.
2. **AVERTISSEMENT! FERMEZ LE SYSTÈME D'ARRIVÉE D'EAU AVANT DE DÉSASSEMBLER LA SOUPAPE DE LA BAIGNOIRE/DOUCHE.**
3. Enlevez la manette.
4. **MISE EN GARDE!** Avec un stylo ou un crayon, marquez la Limite d'arrêt rotationnel « LAR » (A) sur la nervure surélevée qui s'aligne avec la marque soulevée sur le bouchon marqué (B).
REMARQUE : après l'installation de la nouvelle cartouche, sa LAR doit se retrouver dans la même position qu'avant (si auparavant cette position pourvoyait une rotation adéquate de la manette). Voir l'Étape 4.1 sur cette feuille pour des renseignements importants et le réglage de la LAR.
5. **MISE EN GARDE!** Prenez note du lettrage « **CÔTÉ CHAUD** » (C). On doit toujours remettre la cartouche dans la même position. Le lettrage « **CÔTÉ CHAUD** » devrait toujours être situé sur le côté de l'entrée d'eau chaude pour que l'eau froide puisse couler en premier. Pour les installations normales, le côté chaud sera à gauche.
6. Retirez la gaine extérieure (D). Au besoin, faites glisser la gaine du joint torique (E) vers vous jusqu'à ce qu'elle s'arrête à la section soulevée en laiton, section (F) sur le corps de la baignoire/douche. Ne tirez pas la gaine du joint torique par-dessus la section en laiton.
REMARQUE : lorsque la gaine sera réinstallée, elle glissera sur ce joint torique.
7. **AVERTISSEMENT : ASSUREZ-VOUS QUE LES SYSTÈMES D'ARRIVÉE D'EAU SONT FERMÉS.**
8. Dévissez le chapeau en laiton (G).
9. **Ne retirez pas la cartouche du corps avec un tournevis.** Réinstallez la poignée sur la tige en laiton (H) et tournez dans le sens antihoraire tout en soulevant la cartouche hors des deux encoches sur les côtés du corps.
10. **MISE EN GARDE!** Ne pas dévisser le chapeau ni le corps inférieur de la nouvelle cartouche. Si une séparation se produit pour une raison ou une autre, assurez-vous de les réassembler en les vissant ensemble jusqu'à ce qu'ils cliquent en place. **AVERTISSEMENT :** Ne jamais démonter le corps inférieur.
11. Installez la cartouche avec le lettrage « **CÔTÉ CHAUD** » sur le chapeau (C) sur le côté de l'arrivée d'eau chaude (voir Étape 5).
12. Réassemblez le chapeau en laiton (G).
13. Faites glisser la gaine extérieure (D) (voir Étape 6).
14. Vérifiez que l'installation sur la nouvelle cartouche de la LAR (A) est correcte en suivant l'Étape 4.1.
15. Réinstallez la manette puis procédez à l'Étape 16.
16. **VIDANGEZ VOTRE SYSTÈME.** Tournez la manette au maximum dans la position « froid et chaud mixte ». Activez le système d'arrivée d'eau. Vérifiez s'il y a des fuites et vidangez les lignes d'alimentation pendant une minute sans déplacer la manette. Si vous avez une pomme de douche, détournez l'eau vers elle pendant 30 secondes. Ceci éliminera tous les débris qui étaient dans les conduits et qui pourraient endommager les pièces internes du robinet et créer des fuites. **SOYEZ PRUDENT!** Après avoir terminé la réparation, activez la soupape sur la baignoire/douche afin de vous assurer que **L'EAU FROIDE COULE EN PREMIER**. Sinon, voir l'Étape 5.

4.1 RÉGLAGE DE LA LIMITE D'ARRÊT ROTATIONNEL :

IMPORTANT : La Limite d'arrêt rotationnel sert à limiter le volume d'eau chaude disponible, de sorte que si elle est bien réglée, l'utilisateur ne se brûle pas si la manette est tournée accidentellement jusqu'au maximum vers le côté « chaud » pendant une douche ou en remplissant la baignoire. La première position laisse passer dans le système un MINIMUM d'eau chaude qui se mélangera à l'eau froide. Dans la première position, l'eau sera aussi froide que possible lorsque la manette est tournée complètement vers le côté chaud. En déplaçant la Limite d'arrêt rotationnel dans le sens anti-horaire, vous ajoutez peu à peu de plus en plus d'eau chaude au mélange. À la dernière position à gauche, un maximum d'eau chaude sera ajouté au mélange, causant un plus grand risque de brûlures si quelqu'un tourne la manette de soupape accidentellement complètement vers le côté chaud pendant une douche ou en remplissant la baignoire.

AVERTISSEMENT : Dans certains cas, le réglage de la Limite d'arrêt rotationnel dans la position la plus chaude (complètement anti-horaire) pourrait occasionner des brûlures. Il faut régler la Limite d'arrêt rotationnel pour que l'eau qui sort de la soupape ne brûle pas l'utilisateur lorsque la manette de la soupape est tournée vers le côté chaud.

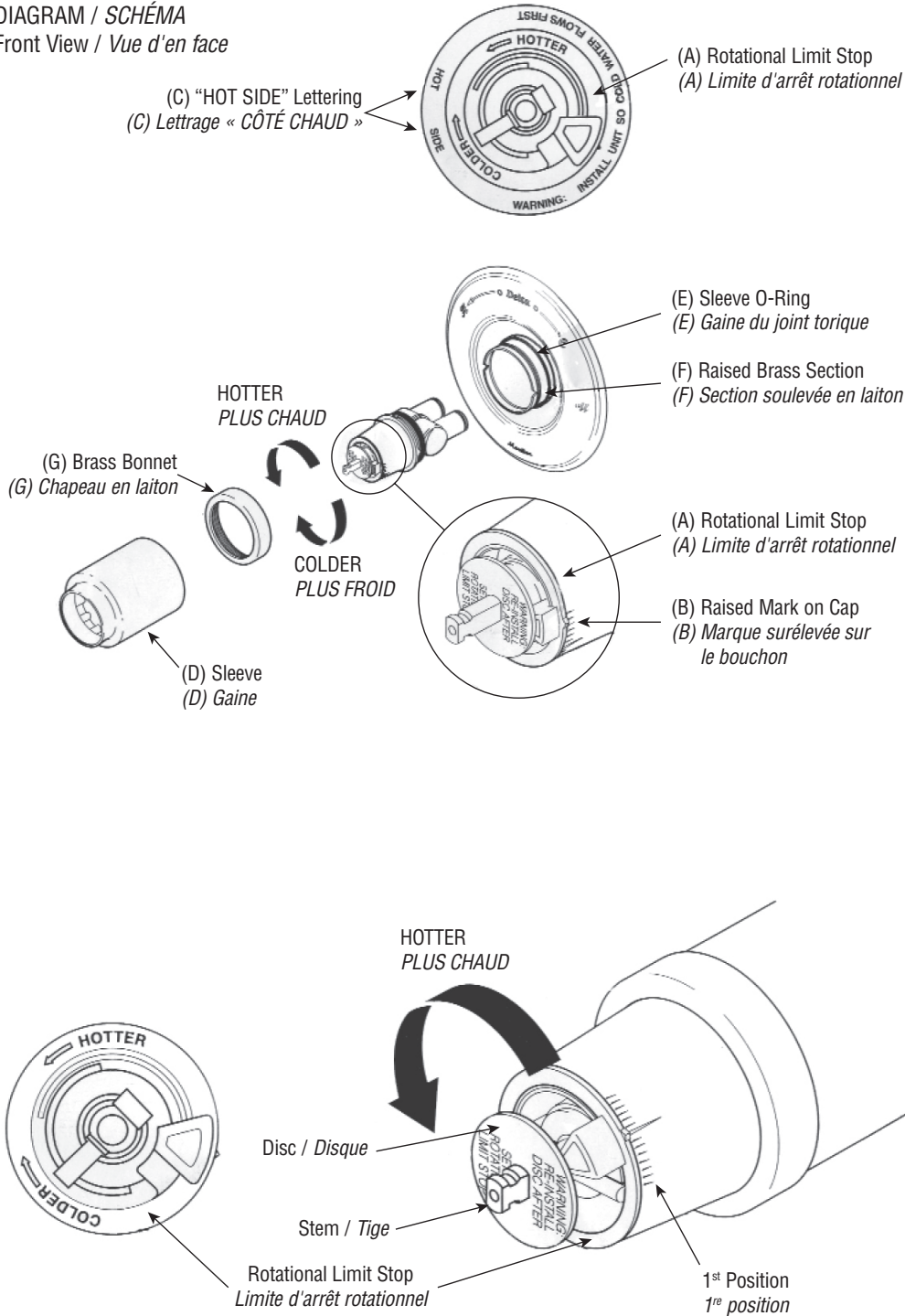
- Selon la majorité des normes de l'industrie, la température maximale permise de l'eau qui sort de la soupape est de 48,89° C (120° F). (Vos codes locaux de plomberie pourraient recommander une température d'eau réglée à moins de 48,89° C (120° F).
- La Limite d'arrêt rotationnel pourrait avoir besoin d'être modifiée en fonction des saisons si la température de l'arrivée d'eau change. Par exemple, en hiver, la température de l'eau froide est plus froide que pendant l'été, ce qui peut entraîner des températures variées dans l'eau qui sort. Une température confortable d'eau pour un bain ou une douche est habituellement entre 32,22° C à 43,34° C (90° F à 110° F).
- Faites couler l'eau pour que l'eau froide devienne froide au maximum et que l'eau chaude devienne chaude au maximum. Placez la manette sur la tige et tournez la manette dans le sens anti-horaire jusqu'au moment où la manette s'arrête.
- Placez un thermomètre dans un gobelet en plastique et placez-le sous le débit d'eau. Si la température de l'eau est au-dessus de 48,89° C (120° F); la Limite d'arrêt rotationnel doit être déplacée dans le sens horaire afin de réduire la température de l'eau qui sort de la soupape à moins de 48,89° C (120° F) afin de répondre aux exigences de vos codes locaux de plomberie.
- Pour régler la température qui sort de la soupape, tirez le disque vers l'arrière vers une position où il est possible de déplacer la Limite d'arrêt rotationnel vers la température désirée. Si vous l'ajustez dans le sens horaire, ceci diminuera la température; si vous l'ajustez dans le sens anti-horaire ceci augmentera la température. Selon les conditions de l'arrivée d'eau, le changement de température par dent (encoche) pourrait être de 15,56° C à 8,89° C (4° F à 16° F). Répétez au besoin. Repoussez le disque jusqu'à ce qu'il soit bien positionné.
AVERTISSEMENT : Tout défaut de réinstaller le disque, après avoir réglé la Limite d'arrêt rotationnel, pourrait occasionner une brûlure.

ASSUREZ-VOUS QUE L'EAU FROIDE COULE DE LA SOUPAPE EN PREMIER. ASSUREZ-VOUS QUE L'EAU QUI COULE DE LA SOUPAPE AU DÉBIT MAXIMUM POSSIBLE D'EAU CHAUDE NE DÉPASSE PAS 48,89° C (120° F) OU LE MAXIMUM PERMIS PAR VOTRE CODE LOCAL DE PLOMBERIE.

Le fabricant n'acceptera aucune responsabilité en cas de problème résultant d'un défaut d'installation ou d'utilisation du ou des produits.

DELTA® TUB & SHOWER CARTRIDGE
CARTOUCHE DE BAIGNOIRE ET DOUCHE DELTA^{MC}

DIAGRAM / SCHÉMA
 Front View / Vue d'en face



Manufacturer assumes no responsibility for any failure due to improper installation or use of product(s).
 Le fabricant n'acceptera aucune responsabilité en cas de problème résultant d'un défaut d'installation ou d'utilisation du ou des produits.

PlumbShop® Customer Support / Service à la clientèle :

350 South Edgeware Road, St. Thomas, Ontario, N5P 4L1 | 1-888-278-6340 | www.plumbshop.ca

© 2020 Masco Canada Limited